Ն 6107 | 1905 ՅՈՒՆԻՍ 14 ՇԱԲԱԹ | 1323 ՐԷՋԻ ԻՎ ԱՒԵՐ 23 | ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՌՕՐԵԱ ԳԻՆԸՆԹԱՑՔԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ԱՄԱՆՈՒՆ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇԽԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թերթը 20 գր. տան

1877 ՍԿԶԲՍԻՆՑԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՐՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ساحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆՈՒԹ ԳԻՆԸՆԹԱՑՔԸ

Լրագիր, Շաբաթ վէ Յիւնսաթ տարկէսի	գր. 5
Կիւնեան տարկէսի տարբերը	» 3

Խմբագրատեղի՝ Սքանդալու Գողը Ալի հասցէներնում նումերս 20 ձիվէլեկեան մթոցասրնում տարբերութեամբ ընդունում հայերէնի կողմէ տարի վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսումը նաֆիյա տարիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսպատ օլունմայրագ։

ԳԻՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈ

Շիմալիքի միւթարէքէ վէ սուլհ իւմիւրինէն վագ կէչմէք լազմ կէլիր, ճաբօնլար հէր թարաֆտան իւէրլէրլար։

Վագը քէսրէթլի եաղմուրլար հարէքէթը սաքերիւէյ կիւնլիք վէրիւր։ Մանչուրի օվալարընը հէր սալ պատմէլ սար, պիր հալատ քի, եօլլարա աղը էշա նագլիյաթը հէման տա իմքանսըզ պիր հալէ կիրմիշ սիր։ Ֆագաթ պա հալ՝ ճաբօն բիտաէլերի իւլ գունլարընը խաֆիֆ արագալարընա բէք միւսիա սիր։ Գիլաքիս Ռուս արդալարը բէք ադըր եաբալմըշ օլաբգտան գոչա, գանլարա աղը նիւքչէր քանմիշ իսիլմիշ սիր։

Գազագլար արթըգ ճաբօն աթէշլէրինի մէնգիլինատ իհրան հարեքատա գէսարէթ իսէմէյօրլար։ Գոգագ միւֆրէդէլերէն պիրի սելլերէն գաչմամէշ սար։ Բուսլար իչիւն քէնտի սասքերլերինի բիչսար խաթթարընա երգագ վէ միհիմմաթ կէօնտերմէք միւշքիլէնմիշ սիր։ Գունտան մասրա, չամաբլարա եաթան սագեր՝ քէմիքլերինէ գասար ըլանմըշ սար։

Բուսլար՝ Ֆունչուլինկ, Շանկչուն վէ Գիրին կիպի պիւմիւտ միհիմմ մէվգեալարը թանքիմ իսիյօրլար։ Ճաբօնլար Թիւլինկին չամինէն ճերլան իսէն նէր իլէ Գարնատան Նէրի իւզերինատի քէօրբիւլերի քեամիլէն ինչա եյլէմիշլեր սիր։

Շիմալ Շանկթայա գասար իւերլեմէք իչիւն հիչ պիր մանի գալմամըշ սար։ Ճաբօն միհէնթարլերի՝ ֆեվգէլասատ մէհարէթ վէ սապր վէ սեպոթա չուլամըշլար սար։

ԶԻՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ

Ճաբօնիասա Զին հիւքիմէթի հիսարընա օլարագ պիր գրուսազէօր ինչա իսիյիր սիր։ Գու՝ ճաբօնլարը գահրիւէ ինչասրընա ֆեվգէլասատ իւերլեմէքատ օլասըզընը կէօսթէրմէքատ սիր։ Մէգքիւր գրուսազէօր եագբասա սէնիզէ էնպիրլեմէէք սիր։

Ճաբօն թէրասնէլերինատ պիր խայլի թիւճճար կեմիլերի եարըլմագտա սար։

Ճաբօնիա՝ էէնի Զին ասնանմասընը ինչա վէ Զին գահրիւէ զապթ վէ էֆրասընը թալիմ վէ թէրպիյէ իսէմէք սիր։

«Տեյլի Թելեկրաֆ» կազէթասընէն Բէքինէն ալարագ մալիւմաթա կէօրէ, Իսկիլիբա իւէ Զին հիւքիմէթի թիպէք մեելէրինէ սաիր վազգուս կէլէն սիսամ մանսուս գու կիպի եէրլերատ եճգալը թիւքիւրիք հօգգալարը գուլունմըրըլարագ, գանլարընի զարը մահալի թիւքիւրիւմէմէտ ըճճասընը հավի պիրեր ամ իլան ասըլմասը մանվաթգը մասլահաթ օլուճագը մերճիմէ իչար գելընմըշ սար։

—Գրուսատա էլէքթրիգլի միւթահարրիք պիր թրամվայ թէնսիս իթմէք վէ չէհրի էլէքթրիգլի թէնվիր էյլեմէք իւզրէ 65 սէնէ միւատէթլի եօհատսիսնէ իմթիյազ վերիմսէսի իսթիհսամընը հավի օլարագ Շամ եւլեքթրիգ թրամվայ վէ թէնվիր չրքեթը Օսմանիէսի վէքիլի Ֆրանգ իմզասըյլա Նաֆիա նէզարէթինէ թագսիմ իսիյէն պիր իսթիսա հագգընա նէզարէթը միւլարիւէյհա Նաֆիա իսարեսինճէ թէագիգաթ էճրա իսիյմէքատ սիր։

—Տէրսատաեթ լիմանընա կէլէն բոսֆոր վարօրլարյա չէրլերին Ըսթանպոլ ըրէթմէ բիչկեհրնա վագ օլունան չամանսուրլար խարիճինէ սէմիր աթաբգլարը կէօրիլմէքատ սիր։ Գու հալ լիման աերսանինատ Իսարէյի Մանսուսատ վէ չրքեթ վարօրլարյա սաիր վարօրլարը կիսրագ կէլմէսինէ մանի օլուղը, վէ պունատան պիր գագա վուգուս մէլհուզ գուլունմըզը ճիհէթէ, մէգքիւր վարօրլարը չամանսուրլար խարիճինէ սէմիր աթաբգլարը կէօրիլմէքատ սիր։ Գու հալ լիման աերսանինատ Ի-սարէյի Մանսուսատ վէ չրքեթ վարօրլարյա սաիր վարօրլարը կիսրագ կէլմէսինէ մանի օլուղը, վէ պունատան պիր գագա վուգուս մէլհուզ գուլունմըզը ճիհէթէ, մէգքիւր վարօրլարը չամանսուրլար խարիճինէ սէմիր աթաբգլարը կէօրիլմէքատ սիր։

—Մեճլիսը Սբհհիւէ ըէիսի սթուֆ. Ահմէտ Միհսաթ էֆ. վէ մեճլիսը մէգքիւր ազասընատ պաշ քէսթիգ սատա. Ահմէտ Բազըգ պէյ, գարանթինալար միւֆեթթիշը ուսմամիսի սատա. Տուգա բաշա հագարթը սաեն սագահ Խարիճիյէ վէ Սբհհիյէ նազարը սեվի. Թեվֆիգ բաշա հագրեթլիերինին գօնագլարընա ազիմէթլէ բաշսի միւշարիւէյհի զիյարեթ վէ ուսմուրը սբհհիյէյէ միւթեալիգ պասզը էմրլեր սեզ իթմիշլեր սիր։

—Մայեթը Սեէիյէ երքեանը հարպիւէսինէ մեմուր պիրինճի ֆէրիգ սթուֆ. Ապասլահ բաշա հագրեթլերի՝ սաեն Գերլինէն Տէրսատաեթ կելմիշ վէ ազրուճա Մագիյէր Հիմայունա ազիմէթ իթմիշ սիր։

—Օսմանլը Գանգասընդն Երուսաղեմատ թէեսիս իթմիշ օլարզը չիւպենին իչլերի՝ չայանը մէճմունիյէթ պիր սերեճեատ օլուգ, Եաֆասա սաեսի պիր չիւպե իհասա խարիճ վէ Երուսաղեմ չիւպեսի միւսիրի Մ. Բօսի՝ եէնի չիւպե ուսմուրընդն Թէնոիդի իչիւն պիր գաչ կիւն եվվել Եաֆայա կէթմիշ սիր։

—Եազ մեվսիմի միւնասեպէթիյլե Գասրքէօյ, Հայատար Բաշա, Աճալար վէ ճիվար սահիլլեր արասընա բէք չօգ կիսեն կելեն օլմասը հասեպիյլե Թամիրատ գուլընան Իսարէ վարօրլարընդն սերեսան իգմալը Թամիրաթը իլե էլյէթմէկէ պաշլամըրըլմասը իչիւն իգթիդա իսեն Թեապիրլերին էթթիսսաղը հագգընա լազմ կելենլերէ Թեպլիղաթ իյիա օլընմըշ սար։

—Վերեմ վէ սիկեր գուլաղգ խասթալըգլարընդն չօգալմասընա սեպեպ օլան հալլերէն պիրի սէ գու խասթալըգլարա Թուբուլանլարընդն շուբայա գուրայա Թիւքիւրմէլերի մասասէսի օլուգ, վագտա գունընդն քեսմիլեն մենի գապի օլամագ իսէ սէ, չիմալիք պիր Թեապիրը իսՔիյասէթ օլմագ իւզրէ գու վասէթա իլե սերյէթ իսեն խասթալըգլարընդն պիր սերեճեյէ գասար սեֆինէ մեսար օլմագ իչիւն գաղը Թեապիրլերը էթթիսսաղը լազմ իսի։ Գու սեֆա խապեր ալընընդա կէօրէ, Քրամվայ, չըմենաբզեր վէ վարօր կիպի եերլերատ վէ խասասսիյլե Իսարէյի Մանսուսատ վէ Շերքեթը Խայրիյէ նին քեօրբիւ վէ սաիր մահալլերատ. քասելելերենատ վէ սիկեր ուսմամ մանսուս գու կիպի եերլերատ եճգալը Թիւքիւրիք հօգգալարը գուլունմըրըլարագ, գանլարընի զարը մահալի Թիւքիւրիւմէմէտ ըճճասընը հավի պիրեր սէ իլան ասըլմասը մանվաթգը մասլահաթ օլուճագը մերճիմէ իչար գելընմըշ սար։

—Գրուսատա էլէքթրիգլի միւթահարրիք պիր Քրամվայ Թէեսիս իթմէք վէ չէհրի էլէքթրիգլի Թէնվիր էյլեմէք իւզրէ 65 սէնէ միւատէթլի եօհատսիսնէ իմթիյազ վերիմսէսի իսթիհսամընը հավի օլարագ Շամ եւլեքթրիգ Քրամվայ վէ Թէնվիր չրքեթը Օսմանիէսի վէքիլի Ֆրանգ իմզասըյլա Նաֆիա նէզարէթինէ թագսիմ իսիյէն պիր իսթիսա հագգընա նէզարէթը միւլարիւէյհա Նաֆիա իսարեսինճէ Թեապիրաթ էճրա իսիյմէքատ սիր։

—Տէրսատաեթ լիմանընա կէլէն բոսֆոր վարօրլարյա չէրլերին Ըսթանպոլ ըրէթմէ բիչկեհրնա վագ օլունան չամանսուրլար խարիճինէ սէմիր աթաբգլարը կէօրիլմէքատ սիր։ Գու հալ լիման աերսանինատ Ի-սարէյի Մանսուսատ վէ չրքեթ վարօրլարյա սաիր վարօրլարը կիսրագ կէլմէսինէ մանի օլուղը, վէ պունատան պիր գագա վուգուս մէլհուզ գուլունմըզը ճիհէթէ, մէգքիւր վարօրլարը չամանսուրլար խարիճինէ սէմիր աթաբգլարը կէօրիլմէքատ սիր։

—Էրբիրեեան եազելեյօր.

«Կէչէն մեգքանպզատա գօզա մահսուլը հագգընա պիր գաչ կիւն օսնրա մալիւմաթ վերեճէկիմի եազմըշ իսիմ։ Մաեթթեեսուլի իչիսիլսիկինէ կէօրէ, գօզալարսան եազան եազմուրլար հասեպիյլե պօղուլմըշ սար։ Ահվալը հավալիյենին կիւզել պիր սուրեթաե սեվամ իթմեմեսի իբեք պեօճեքլերինին գօզա սերունինատ գալագ Թելեֆ օլմալարընը մուճիզ օլմուշ սար։ Գօզա Թիւճճարը պու հալատն սալալը խայլի զարարա սիւչար օլմուշլար սար։ Ֆագաթ մահսուլը միւթեպագընդն ազ չօգ քեսր պրագանպզը մեմուլ օլընմագտա սար։

«Շեհրիմիզ վէ հեվալիսինատ գօզա մահսուլաթընդն բէք ճիւզի պիր մենֆաաթ Թեմին իսեճեկի պէյան օլունըյօր։ Իւչ կիւնատն պերու ճիվարատան գօզալար վիւրուա եյլեմեկի վէ պահալը ֆիյաթլար իլե ֆիւրուխթ իսիյմեկի պաշլանար։ Սօֆլըզ վէ Տիմեթօգա ճիհէթլերինատ պուսենե գօզա մահսուլը օլուսուզ գասասը չայանը մէճմունիյէթ պիր հալատ սիր։ Ֆիյաթլարընդ Թերագդէսը մեգքիւր չեհրիւրը գօզաճլարընդն խայլի իսթիֆատսիզինի մանճիզ օլմուշ սար։

—Գու սագահ սասթ 2 պուչուգ բասասելերինատ Զենկելքեօյինատ Գեքտար Տերեսինատ պիր հասկեն գուհուր իթմիշ իսե սէ, օլունան սայ ու զարեթ իւզերինէ սերհալ պասըրըլմըշ սար։

—Էրբիրեեան եազելեյօր.

«Կէչէն մեգքանպզատա գօզա մահսուլը հագգընա պիր գաչ կիւն օսնրա մալիւմաթ վերեճէկիմի եազմըշ իսիմ։ Մաեթթեեսուլի իչիսիլսիկինէ կէօրէ, գօզալարսան եազան եազմուրլար հասեպիյլե պօղուլմըշ սար։ Ահվալը հավալիյենին կիւզել պիր սուրեթաե սեվամ իթմեմեսի իբեք պեօճեքլերինին գօզա սերունինատ գալագ Թելեֆ օլմալարընը մուճիզ օլմուշ սար։ Գօզա Թիւճճարը պու հալատն սալալը խայլի զարարա սիւչար օլմուշլար սար։ Ֆագաթ մահսուլը միւթեպագընդն ազ չօգ քեսր պրագանպզը մեմուլ օլընմագտա սար։

«Շեհրիմիզ վէ հեվալիսինատ գօզա մահսուլաթընդն բէք ճիւզի պիր մենֆաաթ Թեմին իսեճեկի պէյան օլունըյօր։ Իւչ կիւնատն պերու ճիվարատան գօզալար վիւրուա եյլեմեկի վէ պահալը ֆիյաթլար իլե ֆիւրուխթ իսիյմեկի պաշլանար։ Սօֆլըզ վէ Տիմեթօգա ճիհէթլերինատ պուսենե գօզա մահսուլը օլուսուզ գասասը չայանը մէճմունիյէթ պիր հալատ սիր։ Ֆիյաթլարընդ Թերագդէսը մեգքիւր չեհրիւրը գօզաճլարընդն խայլի իսթիֆատսիզինի մանճիզ օլմուշ սար։

—Գու սագահ սասթ 2 պուչուգ բասասելերինատ Զենկելքեօյինատ Գեքտար Տերեսինատ պիր հասկեն գուհուր իթմիշ իսե սէ, օլունան սայ ու զարեթ իւզերինէ սերհալ պասըրըլմըշ սար։

—Էրբիրեեան եազելեյօր.

«Կէչէն մեգքանպզատա գօզա մահսուլը հագգընա պիր գաչ կիւն օսնրա մալիւմաթ վերեճէկիմի եազմըշ իսիմ։ Մաեթթեեսուլի իչիսիլսիկինէ կէօրէ, գօզալարսան եազան եազմուրլար հասեպիյլե պօղուլմըշ սար։ Ահվալը հավալիյենին կիւզել պիր սուրեթաե սեվամ իթմեմեսի իբեք պեօճեքլերինին գօզա սերունինատ գալագ Թելեֆ օլմալարընը մուճիզ օլմուշ սար։ Գօզա Թիւճճարը պու հալատն սալալը խայլի զարարա սիւչար օլմուշլար սար։ Ֆագաթ մահսուլը միւթեպագընդն ազ չօգ քեսր պրագանպզը մեմուլ օլընմագտա սար։

«Շեհրիմիզ վէ հեվալիսինատ գօզա մահսուլաթընդն բէք ճիւզի պիր մենֆաաթ Թեմին իսեճեկի պէյան օլունըյօր։ Իւչ կիւնատն պերու ճիվարատան գօզալար վիւրուա եյլեմեկի վէ պահալը ֆիյաթլար իլե ֆիւրուխթ իսիյմեկի պաշլանար։ Սօֆլըզ վէ Տիմեթօգա ճիհէթլերինատ պուսենե գօզա մահսուլը օլուսուզ գասասը չայանը մէճմունիյէթ պիր հալատ սիր։ Ֆիյաթլարընդ Թերագդէսը մեգքիւր չեհրիւրը գօզաճլարընդն խայլի իսթիֆատսիզինի մանճիզ օլմուշ սար։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՐԼԸՆ ՊՈԼԻ ԿԻՒՆ

Էօլեն վագթը Թեպլեգ իթմեկի Թելեկրաֆլար սար։

ՐՈՒՍԱՍՐ ԿԵՐԻ ՀԷՔԻԼԻՅՕՐ

ԲԷԹԵՐՊՈՒՐԳ 26 յունիս (ռեսմի)

—Ժեներալ Լինեվիչ այրն 25ինատ Զարա չու Թելեկրաֆնամէյի չեգմիշ սիր։

«Հայլունկ-Զենկ հիհէթինատ պուլունան սեւման՝ այրն 22ինատ Շիմաօսատ իսթիգամէթինատ Թեքրար Թեճավուզ պայլասը, վէ այնը զամանատ սագ ճենահրմըզա գարշը սան սերեճեճ չեսաեթլի պիր չեվիրմէ հարեքէթի իճրա իթաթ։

«Գունընդ իւզերինէ միւֆրեզիմիզ գօսմանատը ըսէաթ էմրինի վերատ, վէ սասքիրիմիզ սեւման Թատգիգ օլընմատան Թատգիգ սալունմագտա սարը։ Մ. Ժիգասն Գովլեր սատի մամանիլիչ մեպուսընդն իսթիյահընա գուվվեթ վերերեգ «Ռնայա Գազեթասը» մեելեսի իչիւն սա այրեճա մալիւմաթ իսթեմիշ սիր։

Լօնտրա Գալիսը իսե հեվալեն Ռուսիա հիւքիմէթինին լազմ կելեն Թաղմինաթը վերեճեյինի, հեր քեսատն գիյատ Բէթերպուրգ գազեթէսընդն Ռուս կեօնելլու գրուսազէօրլերինին հարեքէթինատն նամուսլանան օլուսուզը, վէ պիր սահա հուգուզը սեւվեկե գարշը հարեքատա գալընմամագ իչիւն պու կեմիլերեր չեսաեթլի եմրլեր վերմիշ օլուսուզը գեչան գիյատ իլա սեվեր սիր։

ԲԱՐԻԶ 26 յունիս.— Մարոգ մեսֆիսի հագգընա Ֆրանսա մեհաֆիզ սիյասիյեսինատ ճերեյան իսեն էֆքարը վէ Թեեսիր սահա միւատա պիր ըէնկ սալմըշ սար։ Իյգալ մեհաֆիլատ Ֆրանսա Թարաֆընդան գեօսթերիլեն էթթիլասքարատնէ

Տ. Նահապետ Վ. Ճեմբրանա միւսաբր նոսգ օլունճագ իմիչ։

Զախիրէ գբթլզզը եիւգինաէն զարուրէթէ տիւշար օլան էհալիլ էքմէք թէվզի իթմէք իչիւն պայլբա մէքանալար Դաֆգասիանը միւնթէլիթ ճիհէթլերինէ կիթմէկլեր տիր։

Իրանքն Ատրպատական չէհրինէ Առաջնորդ ինթիխապ օլունան Տ. Բարթուղիմէոս Եպսկ. Գէորգեան նամիպամլզընան ասլալը մահալը մէմուրիյէթինէ կէտէմէկիկնէն, Ս. Կաթողիկոս էէնի ինթիխապ իճրասը իչիւն թալիմաթ կէօնէրմիչ տիր։

Կէգրոնական Վարժարանքն լիսանը Օսմանի, Արեպի վէ Ֆարսի վէ էսէպիյաթը Օսմանի իմթիհանը տիւն իճրա օլունմըշ ասը։ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլեսի Թարաֆընան իպղ. Միւրեյյան պէյ, Տ. Բարգէն վարդապետ, սասա. Արիս էֆ. Ֆէսճեան, Տօգթ. Աճէմեան պէյ լիսանը Օսմանի մուալիմներինէն Աբիկեան Միհրան, Իգնատիոս Սարայտարեան էֆէնտիներ, Դուրգէն էֆ., Խնամկուլաթիւն ազատասը վէ մուհարբիրներ հայզը պուլնմըշլար ասը։ Թալեպներ Արեպէ, Ֆարսի լիսանլարընան մուալիմ Կուրտիկեան Սահական էֆ. Թարաֆընան իսթէն սիւալներ միւնասիպ ճէվապլար վերերէք, հայզերանը մէմնունիյէթինի մուճիպ օլմուշլար ասը։ Պատէհու էսէպիյաթը Օսմանի իմթիհանընա միւգապյերէթ օլունմըշ ասը։

Իպղու իմթիհանընա վերիլէն ճէվապլար՝ մէմնունիյէթը ուսմանիյէի մուճիպ օլմուշ, վէ կէգրոնական Վարժարանա լիսանը Օսմանիչին զանէթ միւսապգէդ սուրէթաե թալիմ վէ թէարիս իսթիմէսինաէն ասլալը հայզերան կուրտիկեան Սահական էֆ. Թարաֆընան իսթէն սիւալներ միւնասիպ ճէվապլար վերերէք, հայզերանը մէմնունիյէթինի մուճիպ օլմուշլար ասը։ Պատէհու էսէպիյաթը Օսմանի իմթիհանընա միւգապյերէթ օլունմըշ ասը։

Իպղու իմթիհանընա վերիլէն ճէվապլար՝ մէմնունիյէթը ուսմանիյէի մուճիպ, վէ կէգրոնական Վարժարանը լիսանը Օսմանի, Ս. Բարթուղիմէոս Եպսկ. Գէորգեան նամիպամլզընան ասլալը մահալը մէմուրիյէթինէ կէտէմէկիկնէն, Ս. Կաթողիկոս էէնի ինթիխապ իճրասը իչիւն թալիմաթ կէօնէրմիչ տիր։

Կէգրոնական Վարժարանքն լիսանը Օսմանի, Արեպի վէ Ֆարսի վէ էսէպիյաթը Օսմանի իմթիհանը տիւն իճրա օլունմըշ ասը։ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլեսի Թարաֆընան իպղ. Միւրեյյան պէյ, Տ. Բարգէն վարդապետ, սասա. Արիս էֆ. Ֆէսճեան, Տօգթ. Աճէմեան պէյ լիսանը Օսմանի մուալիմներինէն Աբիկեան Միհրան, Իգնատիոս Սարայտարեան էֆէնտիներ, Դուրգէն էֆ., Խնամկուլաթիւն ազատասը վէ մուհարբիրներ հայզը պուլնմըշլար ասը։ Թալեպներ Արեպէ, Ֆարսի լիսանլարընան մուալիմ

ՀԱՅԿԱԶ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎԱՓՈՒՆԵՐԻ
ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ
ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ
ՍՈՓՈՐ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ
ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ
1869 ԹՎԱԿԱՆԻ ՀԻՄՆՎԱԾ
ՍՈՓՈՐ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ
ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ
1782 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ՀԻՄՆՎԱԾ
ESTABLISHED - 1782
PHOENIX ASSURANCE Ltd. Cie.
ՓԵՆԻՔՍ ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ ԼԹД. ԿՈՄ.

ԳԻՆԻՔԱՆ

ՀԱՅԿԱԶ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎԱՓՈՒՆԵՐԻ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՍՈՓՈՐ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

1869 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ՀԻՄՆՎԱԾ

4,218,000 ԼԻՐԱ ԼԻՈՆ

ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՓԵՆԻՔՍ ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ

ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ ԵՎ ՍՈՓՈՐ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎԱՓՈՒՆԵՐԻ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

1782 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ՀԻՄՆՎԱԾ

ESTABLISHED - 1782

PHOENIX ASSURANCE Ltd. Cie.

ՓԵՆԻՔՍ ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ ԼԹД. ԿՈՄ.

ՄԻՆՉԵՎ ՄԵՐ ՀԱՅՐԱՊԱՐԸ

Ինչպես հայտնի է, Հայրապարը ունի հարուստ անցյալ։ Ամենուրեք, ուր հայ ազգաբնակչություն է գտնվել, Հայրապարը ունեցել է իր ներկայացուցիչը։ Ամենուրեք, ուր հայ ազգաբնակչությունը ենթարկվել է հալածանքների, Հայրապարը ունեցել է իր ներկայացուցիչը։ Ամենուրեք, ուր հայ ազգաբնակչությունը ենթարկվել է ոչնչացման, Հայրապարը ունեցել է իր ներկայացուցիչը։ Ամենուրեք, ուր հայ ազգաբնակչությունը ենթարկվել է ստրկության, Հայրապարը ունեցել է իր ներկայացուցիչը։ Ամենուրեք, ուր հայ ազգաբնակչությունը ենթարկվել է գաղութացման, Հայրապարը ունեցել է իր ներկայացուցիչը։ Ամենուրեք, ուր հայ ազգաբնակչությունը ենթարկվել է ազգային ինքնության կորստի, Հայրապարը ունեցել է իր ներկայացուցիչը։ Ամենուրեք, ուր հայ ազգաբնակչությունը ենթարկվել է ...

ԳԻՆԻՔԱՆ

ՀԱՅԿԱԶ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎԱՓՈՒՆԵՐԻ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՍՈՓՈՐ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

1869 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ՀԻՄՆՎԱԾ

4,218,000 ԼԻՐԱ ԼԻՈՆ

ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՓԵՆԻՔՍ ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ

ՍԱՀՄԱՆԱՊԱՏՈՒՄՆԵՐԻ ԵՎ ՍՈՓՈՐ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԵՎԱՓՈՒՆԵՐԻ ԱՌՈՒՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

1782 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ՀԻՄՆՎԱԾ

ESTABLISHED - 1782

PHOENIX ASSURANCE Ltd. Cie.

ՓԵՆԻՔՍ ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ ԼԹД. ԿՈՄ.

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱՆՏԷՔ

ԹԻՒԱՐԷԹ ԲԻՒՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Գիրինէի պէյազ	օգտաբը	40 -40½
Իքինէի »	»	39 -
Մախլութ	»	35 -37
Զավտարլը	»	33 -34
Սէրթ պիրինէի	»	39 -
» օրթա	»	37½-38

Գու կիւն 29 վակօն Անատօլու պուզտարը վիւրուտ իթմիշ տիր։

Ո Ի Ն		Ղրշ.
Եէրլի գերմա Ա. չուվալ		75-
» » Բ. »		72-73

Ռ Ի Բ Ի Ռ

Օգտաբը 18½ բարա։		Ռիւբլի
Ռիւսթէնէ		13 -13¼
Մէրսին վէ Բուսմէլի		12½-12¾

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻՒՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 26 յունիս

Մայիս-յունիս Թէլիմ	4.91
Յուլիս-օգոս. » բիացա Թաւթկուն	4.90
Օգոստ.-սեպտ. »	4.89
Հոկտ.-Նոյմ. »	4.89

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻՒՑԱՍԸ

26 յունիս

Նիւ-Եորգ մայիս իլիւն	105/1/4
» յուլիս »	94/1/2
» սեպտ. »	88/1/3
» դեկտ. »	88/1/3
Լիվրբուլ հաղբը	7
» յուլիս իլիւն	6/10/1/8
» սեպտ. »	6/9
Զիգակօ յուլիս »	90
» սեպտ. »	84/3/8
Մարսիլիա հաղբը	18.25

ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ

Գանգտառն պու կիւն ալընան գամպիս ֆիլտիլրը ագնիքօսզը օլարագ (Թելգել) պէրվէհէզ։ Մարթը տիր։

ՍԱՐԹԸՆ ՖԻԳԱՐԼԱՐԸ

Լոնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.¼
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.80
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդն	18.56
Գերլին իւզերինէ՝ մարգ	21.87

ԱԼՐԸՆ ՖԻԳԱՐԼԱՐԸ

Լոնտրա Ինկլիզ լիրասը	109.30
Բարիզ Ֆրանգ	22.90
Վիէննա Գուլդն	18.66
Գերլին Մարգ	21.92

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լոնտրա 25 յունիս

Ինկլ. եհամը Ինկ. Լիր.	090—
Օմ. եհամը իւնիֆիյէ	86—75
» » » գաբանաը	87—
Օսմանլը Պանգասը	14—12
Բուս 4%	89 50
Մարսը տուլ. մանթարկաէ	105—25
Գուլկար իսթիգրազը	100 - 87
Գոմպիս Բարիզ 3 ալ վասէ	25—30

—

Բարիզ 25 յունիս

Գոնսոլիտ իւնիֆիյէ սալըրը	87—85
» » գաբանաը	87—92
Ֆրանս. եհ. 3% ֆր.	097—92
» » 3½%	—
Բուսմէլի լըմէնտրֆէրի	131—
Օսմանլը Բէժիթի եհամը	394—
» Պանգասը	605—
Բուս 4%	88—05
Գրեսի Լիոնէ	1084—
Իթալիա եհամը	105—95
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթման	479—
Սրանեալ	90—50
Թրանվամալ	084—
Գոմպիս 3 ալ վասէ	25—15

—

Վիէննա 25 յունիս

Լոնտրա իւզերինէ գոմպիս	240—30
Բուսմէլի լըմէնտրֆէրի ֆր.	—
Օսմանլը Բէժի ազտիանը	—

—

Գերլին 25 յունիս

Բուսմէլի լըմէնտրֆ. (մարգ)	130—
Լոնտրա իւզերինէ գոմպիս	20—35
Բուս 4%	87—90
Անատոլը լըմէնտրֆէրի	108 - 80

—

ԳԱԼԱԹԱ ՏՈՐԱՍԸ

Իւնիֆիյէ ռուն ազգմ. գաբ.	95—21
» » » էն եուքսէք	95—23
» » » էն ալտաղ	95 - 06
» » »	95 - 15
Գաբ սատաճ ալըրաը	
Բուսմէլի լըմէն. ազգմ գրնաը.	129 ⅜
» » էն եուքսէք	130 - ¼
» » էն ալտաղ	129 - ¼
» » ալըրաը	129 - ½
Ագյէ ֆոյէզ	—
Բիբրա ղրշ.	—

—

ՊԱՆԴ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	7—45
Ժուլիանա	2—60
Օսմանիսթան Թրամվայ	480—
Աբուրանա	4—05
Լորիսմ	38—
Գանգ Նասիոնալ սը կրէ.	436—
Թրանվամալ	083—
Բրէսթրմ Թանվիլաթը	514—
Գրեսի Ֆոնսիէ Էմիթիէն Ա.	310—50
» » » Բ.	269—50
Անատոլու լըմ. ազգիսը	14—50
Շերքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	40—

—

ԱԳՃԷԼԻՐԻՆ ՏՈՐԱՍԸ

Օմ. լիրասը 100 զլ. տան	զլ. Բ
Գեյազ մէտիթիյէ ֆոնդը	108 - 04
Մէթալիք	103—10
Ռենիւզ լիրասը	109 - 36
Ֆրանսզը ալթունը	87— 15
Բալ	090 -
Գրիմիզ ալթունը	54— 03
Գաբզոն գամիէթ	8 — 64

ԴԱՄԳԻՑ

Լոնտրա չեք	109.30
Բարիզ չեք	22.91

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարընա միւգթէզա էրէկլի մատէն քէօմիւրինին միւնազասաը ատրէսթը իճրա պուլընաճաղընան, թալիպ օլանլարը՝ ատրօզիթօ ազէլ վէ էվրագը Թէմինէյէսինի միւսթասնրպէն ճուսատան մատառա էյտամտա իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

9 հազ. 321 5—3

ՎԱԼԻՏԷ ՍԻՍՏԻ

Վալիտէ սիսթինին եէրինէ գոսիմ վէ անընն պէտէյիսի գուվվէթինին 4-5 մէլիոնի հաթզ օլմագ իւզրէ Բօսոսէրմօն Ֆրանսզ Ֆապրիգասը՝ ֆօսֆաթ իլէ Նօրմանսիոնդն խալիս սիսթինանէն (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ) նամը ալթընա չօճուգլարա մախսուս պիր զրամա Թէրքիպ իթմիշ տիր քի, խոշ բարիհասը վէ Թաթլը լեզզէթի իչին եավրուճրգտար պունը քէմալը իշթիհա իլէ վէ սեվի տեվե եէրլեր վէ եէթաքէ սէմիրիբլէր վէ գուվվէթլէնիրլեր։ Նորմանտա սիսթինին Զուիցցէրիա սիսթինանէն ֆէվգէլատէնէֆիս վէ ղրաալը օլուսուզը մալիւմ տիր։

Զօճուգ վէ գաբան խասթալըգլարը իլէ մէչղուլ օլան էն մէչհուր հէքիմլէր՝ եալընզ մէզքիւր (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ)ի թավսիյէ իտարէլէր քի, ղայէթ գօլայլըգլա հաղմ օլունըպ չօճուգլարըն միտէսինի պոզմագ, իսկալ վէրմէգ վէ տիյ չըգարմալարընա վէ չարուգ տալա գալգմալարընա ֆէվգէլատէ եարարմ իթմէկի կիպի, պիճիճլէ չօճուգ խասթալըգլարընա գարշը տա անլէրի մուհաֆազա իտար. ճիկէրարտէլէրինին սընհէթինի վէ անլէրին իլէրա կիւճի գուվվէթի օլմալարընը տրղու իսէնլէր՝ պու իսիմէ պէնզեր մէճհուլ պիր զրամա ալմամագ իչին եալընզը (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ) տրայրպ իւզէրինէքի չումարգայա տիգգաթ իթմէլի տիրլեր։ Մէզքիւր չօճուգ զրաալը՝ հէր պէօյիւք պագդալիւթ, էզանանէ վէ էձզա ատօլարընտա սաթըլը։ Պէօյիւք սըրա. ռըլար իչին Սթանպոլտա Եսատիֆեան խանընտա Պ. Է. Ծանին Թիճարէթխանէսինէ մուրաճաաթ օլունա։ 50—4

ԷՆ ՄԻՒԷՍՍԻՐ ՄԻՒՀԻԼ

Էն մուէսսիր միւհիլ ալմագ վէ անը սուհուլէթլի իչիպ թէէսիրինի կէօրմէք իսթէյէնլէր՝ տիկէր միւսիիլլերի թէրք իտուպ ուսմամ սթրպպտ թարֆիրնան միւթեատրա թագտիրնամէլէրի թահսին վէ թավսիյէ իտիյէն Վիլայէթ Նամընտաքի միւսիիլի գուլլանմալը սըրրա։ Մէզքիւր միւսիիլ նաֆի պիր սու օլուպ, բէք գօլայլըգլա իչիւիր վէ ազ պիր մրգտար իչիւմնքլէ թէէսիրինի էճրա իտէր։

Գապգ վէ միյտ խասթալըգլարընը ատրհալ թէտավի իտէր. եէսիքլէրինի հազմ էտմէյէն վէ տայմա ինզբպազլարը օլան զէվամ՝ հէր եէմէքտան եվվէլ պիրէր ուճագ գատէկ Վիլայատրա իչտիքլէրինտ, հազմարը թէտիհլ վէ ինզբպազլարը սուրէթը գաթիյէտ ատֆ օլուր։ Գասուր վէ պաղըրսագ խասթալըգլարը իչիւն եէկկանտէ չարէի թէտավի օլուպ, իճրատարը թէտիհլ վէ իչթահը տավէթ իտէր։ Վիլայատրա՝ Տէրսատէթ վէ Թալրատաքի պիլումում էճզախանէլէրուլ էճզա ատէրօլարընտա սաթըլը։ 12—3

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւդայէտ օլունանագ չարիրին մահը հալը Բուսմէնին օն սեքիզինճի ճուսատա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվելյէտի վէ զէյթուն եաղընդն պէհէր ատթէգ գէյէսի մեճիսէյէ իկիրմի զրհատպէյլա պէղ զր. ֆիյաթլա թանլպի էօհատօնամէ օլուպ մահը հալը Բուսմէնին 15նճի չարշէնպիհ կիւնինէ գատար եուգաէ իւչ թէնզիլի պիւգապալ եէվմը մէզքիւրատ իհալէի գաթէյէտ էճրա գելընճաղընան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւթասնրպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ ատաթ 10ա գատար խազինէի ճելիլէի միւչարիէյհայա կէմէլէրի։

11 հազիրան 321 3—2

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէտ օլունանագ իքի ճրնա. մերիգան իլէ քէրրաս վէ Թրիէթթ չեքերի վէ սրտրմայէթ մամը իլէ թիրելի չուգա մէվզրի միւնագասայա վաղ օլունանաղընան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւթասնրպէն խազինէ էճելիլէի միւչարիէյհայա կէմէլէրի։

13 հազ. 321 3—1

Գալաթասա Մահմուտիյէ ճամասինա ատ 44 նումէրօլը մաղազասա սաքին իքէն՝ Իքինճի Մահզէմէի Թիճարէթէն իֆլասընա հիւքմ օլունմէլ օլան խուրավաթը Աբրահամեան պիրատէրլէր զիմմէթինատ ալտաղընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապալ վէ գայա իթթիրմէյ օլան ալտաղլարը գանանմամէ թիճարէթին 211 վէ անը վէլի իսէն մասատէտ մուհիպլինէ միւֆլիս Թարաֆընան Թէէլիթ օլունանագ գանգրատաթանը միւգաքերէտ իչիւն 321 սէնէսի հազիրանընդն 20ճի բասզար էրթէսի կիւնինատ մահքէմի մէզքիւրենին իֆլասընա հէլմէլէրի իլան օլունը։

13 հազիրան 321

Սթանպոլտա Քէօրբիւ Պազընտա ատենդ ճիէնէթինէ նազը ֆէվգինատ օտասը միւշթէմիլ 10 նումէրօլը պիր պապ մաղազա ֆիրայա վէրիլէճէկինատն, թալիպ օլանլարը՝ թէմանաղը 10ճընճը կիւնինէ գատար պէհէր բազար երթեսի վէ չարշէնպահ կիւնլերի էվգաֆնէ. զարէթինատ Վագֆ օտասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օռէտա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր տրապնտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 7ինէ բազար կիւնիւ «Գօրսուան» Մարսիլիասան։

Ալաֆ. յունիսին 30ընճը ճուսատա կիւնիւ «Տուռօ» Գարատէնիզան։

Ալաֆր. յունիսին 28ինէ չարշէնպէհ ագշամը «Օրէնօգ»՝ Մարսիլիասան։

ՀԱՐԻԳԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 26ընճը բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ հէտ գարթան Հէնոնն սիւվար օլունուզը «Տանիւպ» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆ. յունիսին 27ինէի սալը կիւնի ագշամը ալաֆր. սաաթ 5ա գարթան Գրիւնոնն սիւվար օլաբզը «Ռիմիմ» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Գալամաթի, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 29ընճը բէնեէնիպի կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ հէտ գարթան Բրօթէնին սիւվար օլունուզը «Օրէնօգ» վաբորը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, (Եռաֆա, Բօրթասա վէ Իսքէնտերիյէ իչիւն Պէյրութտա ագթարմա)։

Ալաֆր. յունիսին 1ինէի ճուս. երթ. կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 5ա գարթան Մէսնիէնին սիւվար օլունուզը «Տուռօ» վաբորը՝ Սէլանիք, Շէրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 3ինէի բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ հէտ գարթան Լիվրբուլինին սիւվար օլունուզը «Գօրսուան» վաբորը՝ Օռէտայա։

Գումրանան՝ ազրուսան ազրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսան-Մէսիթէռանէ ղարանթիներինին էն իյիլէ սթանթարտ իչիւն տարի պիրէթ վերէսիրլեր։

Եօլա Բասմա վաֆօրլարը իչիւն

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիճարէթ էդիսաը Նանգլիսան վաֆօրլարը իչիւն

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւլ կիսէնլեր իչիւն խասուսի չարթլար իւլ սուհուլէթ իպրազ օլունաբզը կիպի, ադիմէթ վէ ավէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Ֆահա միւքէմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Մամբանէ Սիրէ Ֆրանսէզաէ մեքզեզ ատէնթէլիկինէ վէ Սթամպոլտա Պազէ Գարաստա կէօմրիւք գուբրանեաթ ատէնթէսանէլէ հիւսաճաճ խատիրլերը։

ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱԶԷՐԵԱՆ

ՏԱՎԱՍ ՀԱՅՔԻԼԻՔ

Սթանպոլտա, Մարբուճճիլարտա Պարնաթան խան Ն՝ 26

Հէր նէվի ատավիի ատրէսոհատ վէ մեվտատը միւնազաֆիհա հագգընտա կէրէք չիֆհանէն վէ կէրէք մուխապէրէթն իճրատ միւզաքերաթ վէ իթտատ ռէյ էյլէր։ Տէավիլ վէ մուգավէլաթը թիճարիլ վէ սատիէլ միւթալիգ էվրագը թանզիմ վէ թերճէմէ իտէր։

Ճուսատա կիւնլերի սախի էօլլէյէ գատար «մէճճանէն» միւզաքերէ իճրատ վէ ռէյ իթտատ էյլէր։

Անանիմ գումբանալարըմզընն մէճլիսը ուսումիլերէնատ հիսսատարանտ «պիլա իւմրէթ» իյիֆատ վէքալէթ իտէր։

Սիկուրթա մուսամէլաթը վէ խուսուսիլլէ հալաթ սիկուրթատը գումբանեաբզը հագգընտա էտնիրմէտի լազատ օլան մալիւմաթը «մէճճանէն» իճրատ էյլէր, վէ պու պապատ միւգթազի օլան մալիւմաթ քէնտիսինէն ալընմաբզդա, սիկուրթայա եազըլմամասընը թավսիյէ իտէր։ Սիկուրթա թազմինաթ վէ պէտէլաթընը թահսիլինի սախի ատրէսոհատ էյլէր։

Իւճրէթճէ սուհուլէթ վէ էհվէնիյէթ։

50—14

S. & E. & A. METAXA

Pirée-Grèce

Ս. Ի. Ս. ՄԷԹԱՔՍԱ ԳՕՆԵԼԻՆ (ԵՐԻՆԱՆ)

ՏՈԲԵ ԹԱԳԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

ԻԵՂՈՒ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՍԱՀԻՊԻ 9 ԱՏԵՏ ՆԻՇԱՆԱԼԱՐԱ, ՄԻՒԹԷԼԻՖ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻԼԷՐԷ ԻԵԹԻՐԱՔՆՏԱՆ ՏՕԼԱՑԸ ՏԱ 35 ՊԷՕՑԻՒԻՊ ՄԻՒՊԵԱՖԱԹԱ ՆԱԻԼ ՕԼՄՈՒՇ ՏԸՐ։

Սախթէլէրանէ ալառնմամագ իչիւն հէր պիր չիւէ քիմեակէր Մ. Սինկրոսը չահատէթնամէսի, մէճմուրիս վէ իմզասը հավի պուլունմագտա սըր։

Գինանէն ալեյի չիւէլեր իւզերինատ պուլընան պանարօլլարա տիգգաթ իթմէք լազըմ սըր։

Տէրսատէթ վէ պիթիւն Թիւրքիատա մերքէզի՝ Գալաթասա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը օտա սըր։

ԱՏԷՆԹ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱՑԵԱՆ

50—28

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԼԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլէկինատէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլուուզը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ սը քի, պու կիւն տունեանն հէր թարաֆընա պիթիւն ֆամիլեալար, թէզիլէր վէ գունտուրմաքլար մահզա Սինկէր մաքինասը խաթիսալ իթմէկտէ սիրէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմայէ գատար վուգու